

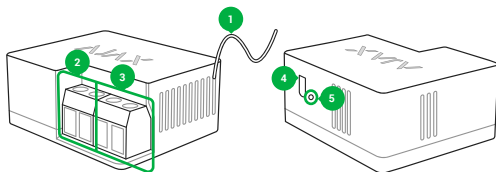
## Relay

Bezdrátové relé s bezpotencionálním NC / NO výstupem

Relay je bezdrátové relé určené pro vzdálené ovládání elektrických spotřebičů napájených napětím 7 až 24 V pomocí NC / NO výstupu s volitelným bistabilním nebo pulsním signálem. Díky miniaturním rozměrům je relé uzpůsobeno pro montáž do běžné instalační krabice. Relay je připojen k zabezpečovacímu systému Ajax prostřednictvím šifrovaného protokolu Jeweller s efektivním komunikačním dosahem bez překážek až 1 000 metrů.

**DŮLEŽITÉ:** Tento návod k použití obsahuje obecné informace o produktu Ajax Relay. Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat důkladně další informace uvedené na webu: [www.smart-alarm.eu](http://www.smart-alarm.eu) v sekci Podpora / FAQ

## 1. POPIS ZAŘÍZENÍ



1 - Anténa  
2 - Vstup napájení, 3 - Výstup NC/NO  
4 - Funkční tlačítka  
5 - LED indikátor

## 2. VOLBA MÍSTA INSTALACE

**!** Upozornění: Relé by mělo být instalováno pouze kvalifikovaným elektrikářem bez ohledu na to, k jakému typu elektrického obvodu je zařízení připojeno. Při instalaci dodržujte veškeré bezpečnostní normy a předpisy. V opačném případě hrozí riziko úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení. Pro minimalizaci uvedených rizik pracujte pouze se zařízením odpojeným od elektrické sítě!

## Neinstalujte relé:

- Mimo budovu (venku).
- V blízkosti kovových předmětů a zrcadel způsobujících zeslabení rádiového signálu.
- V prostorách s teplotou nebo vlhkostí přesahující hodnoty uvedené v technické specifikaci.

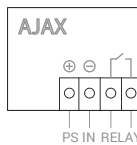
**!** Upozornění: Před samotnou instalací relé doporučujeme po jeho spárování s Hubem nejprve provést test kvality signálu, který lze aktivovat v menu nastavení relé v mobilní aplikaci.

Stav indikátoru	Úroveň signálu
	Vynikající signál
	Dobrý signál
	Špatný signál
	Žádný signál

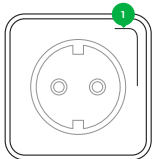
Relay je primárně navržen pro montáž do instalační krabice o průměru 50 mm a více a hloubce nejméně 70 mm nebo krytu zařízení.

## 3. MONTÁŽ

- Odpojte přívod, který bude relé napájet, od elektrické sítě.
- Připojte na svorky relé označené „RELAY“ elektrické zařízení vodičem o odpovídajícím průřezu.
- Připojte na svorky relé označené „PS IN“ přívod napájení.



Při montáži zařízení do instalační krabice vyvedte anténu směrem ven a umístěte ji pod plastový kryt zásuvky (viz obrázek níže). Čím je větší vzdálenost antény od kovových součástí zásuvky, tím nižší je riziko zachycení rádiové komunikace potenacionálním narušitelem systému. V žádném případě anténu nezkracujte!



## 1 - Doporučené umístění antény v zásuvce

**!** Upozornění: Pokud připojujete na výstup relé odporovou zátěž, nepřekračujte maximální spínaný výkon 3 kW. Nepřipojujte relé s poškozeným krytem nebo anténou.

## 4. SPÁROVÁNÍ A KONFIGURACE

Relay se spáruje s Hubem pomocí mobilní aplikace Ajax. Připojte relé k napájení (svorky PS IN +/-) o velikosti 7 až 24 V DC a počkejte 10 až 15 vteřin. Otevřete mobilní aplikaci Ajax, na záložce *Zařízení* stiskněte na tlačítko *Přidat zařízení* a postupujte podle pokynů v průvodci. Po vyzvání stiskněte funkční tlačítko (3) na boční části relé.

**?** Poznámka: Pokud dojde při procesu spárování k chybě, odpojte relé od přívodu napájení počkejte 10 až 15 vteřin a proces spárování opakujte.

**!** Upozornění: Doporučené hodnoty napětí napájení relé jsou 12 a 24 V DC.

Napětová ochrana - dojde k automatickému odpojení napájení, pokud velikost napětí bude mimo rozmezí 6.5 až 36.5 V.

Teplotní ochrana - dojde k automatickému odpojení napájení, pokud teplota uvnitř relé přesáhne 85 °C nebo 65 °C v místě instalace.

**?** Poznámka: Relé lze ručně sepnout / rozepnout bez použití Hubu

stisknutím a přidržení funkčního tlačítka po dobu nejméně 2 vteřin.

## Základní funkce:

- manuální sepnutí / rozepnutí relé v mobilní aplikaci Ajax;
- automatické sepnutí / rozeznutí relé na základě změny stavu systému (zastřeženo / odštěženo);
- aktuální informace o velikosti napětí;
- automatické odpojení zařízení při překročení mezí napětí;
- automatické odpojení zařízení při překročení mezní teploty;
- automatické připojení zařízení po návratu proudu, napětí a teploty do normálu.

## 7. ZÁRUKA

Záruční lhůta pro zařízení od Ajax Systems Inc. trvá 2 roky od zakoupení produktu a nevztahuje se na příloženou baterii. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu - v polovině případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku!

Kompletní informace týkající se záruky, certifikáty, osvědčení a další dokumenty jsou dostupné na webové stránce: [www.smart-alarm.eu](http://www.smart-alarm.eu)

Technická podpora (pondělí - pátek, 08:00 - 16:00):  
[podpora@safe-home.eu](mailto:podpora@safe-home.eu) | +420 773 383 960

## 8. DŮLEŽITÉ INFORMACE

Tento produkt lze použít ve všech členských státech EU. Tímto Ajax Systems Inc. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Ajax Relay je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na webové stránce: [www.smart-alarm.eu](http://www.smart-alarm.eu)



Tento symbol značí, že je nevhodné produkt likvidovat spolu s dalším směsným odpadem. Chraňte lidské zdraví a životní prostředí tím, že vyřazené zařízení odevzdáte ve sběrném místě určeném k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Ohledně dalších informací se obraťte na příslušnou instituci zajišťující likvidaci odpadu ve Vaší lokalitě.

## 9. OBSAH BALENÍ

- Relay
- Spojovací materiál (3M oboustranná lepicí páska)
- Uživatelská příručka

## Důležité bezpečnostní pokyny, technická specifikace

### OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím zařízení si důkladně přečtěte návod k použití. Postupujte podle pokynů v něm obsažených a respektujte všechna upozornění.
- Výrobce, ani prodejce tohoto zařízení nenesou za žádných podmínek odpovědnost za jakékoliv přímé či nepřímé škody způsobené při nedodržování těchto pokynů k instalaci, nastavení, použití, servisu nebo čištění tohoto zařízení podle popisů v tomto návodu k použití.
- Používejte pouze příslušenství stanovené výrobcem.
- Chraňte zařízení před úderu, pády, nárazy, otřesy, vibracemi, vlhkostí a prachem (s výjimkou zařízení, které jsou pro tyto účely určeny).
- Nepoužívejte nadměrnou sílu či tlak na žádnou z částí tohoto zařízení.
- Než dovolíte používat toto zařízení dětem, posuďte, zda je zařízení přiměřené jejich věku a zda jsou poučeny o správném a bezpečném používání tohoto zařízení.

### PRAKTICKÉ POUŽITÍ

- Při používání osobních zdravotních pomůcek jako jsou např. kardiostimulátory, sluchadla apod. se informujte o případných omezeních souvisejících s používáním elektronických zařízení v jejich blízkosti.

### BEZPEČNÝ PROVOZ

- Neinstalujte zařízení na přímé sluneční světlo ani blízko zdrojů tepla, například topení, výměníků tepla, kamen a dalších zařízení (včetně zesilovačů) produkujících teplo. Vysoké teploty mohou zkrátit životnost elektronických součástí v zařízení. Zařízení nepoužívejte,

ani neodkládejte v blízkosti otevřeného ohně.

### BEZPEČNÝ PROVOZ

- Zařízení nesmí být vystaveno kapající, ani tekoucí vodě, ani na něj nesmí být postaveny objekty naplněné vodou. Chraňte zařízení před deštěm, stříkající vodou nebo kontaktem s jinou kapalinou; nenechávejte ho, ani neinstalujte venku. Zařízení nepoužívejte venku. V případě nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Předcházejte přemístování zařízení ze studeného do teplého prostředí a naopak, ani zařízení nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí. Vlhkost vzduchu může kondenzovat na některých součástech v krytu zařízení a zařízení může trvale poškodit. Pokud k tomu dojde, ponechte zařízení na teplém a dobře větraném místě a vyčkejte 1 až 2 hodiny, dokud se vlhkost neodpaří a zařízení nebude možno opět použít obvyklým způsobem. Dbejte pozornosti zejména při prvním použití zařízení po jeho zakoupení v zimním období.

### OPRAVY A ÚDRŽBA

- Abyste předešli nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru, nevyjímejte zařízení z krytu – kryt neobsahuje žádné součásti, které by mohl opravit nebo seřadit uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Pokud je zařízení poškozené či nefunguje správně a vyžaduje opravu, obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Pokud při používání zařízení dojde k jakékoli neobvyklé události, například je cítit typický pach spálené izolace, ze zařízení vychází kouř, nadměrně se zahřívá apod., zařízení okamžitě vypněte, odpojte ho od zdroje napájení a dále nepoužívejte.
- Nepokoušejte se zařízení svépomocí opravovat nebo jakýmkoliv způsobem modifikovat. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.
- K čištění zařízení nepoužívejte benzinová ředidla, ani jiná rozpouštědla, žádné abrazivní čisticí prostředky, drátěnku, ani žádné houbičky s drátěnkou.

### TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Akční člen:	Elektromagnetické relé
Počet spínacích cyklů:	200 000
Napájení:	7 až 24 V DC
Napěťová ochrana:	Ano, min. 6.5 V, max. 36.5 V
Maximální proudové zatížení:	5 A (36 V DC), 13 A (230 V AC)
Maximální proudová ochrana:	-
Max. spínaný výkon (230 V):	3 kW
Statistické funkce:	Ano (napětí)
Spotřeba el. energie ve stand-by režimu:	Méně než 1 W/h
Komunikační protokol:	Jeweller (868.0 - 868.6 MHz)
Výkon rádiového signálu:	8.21 dBm / 6.62 mW (limit 25 mW)
Modulace:	GFSK
Dosah rádiové komunikace:	Až 1 000 m (v otevřeném prostoru)
Stupeň krytí:	IP20
Rozsah provozní teploty:	Od 0°C do +64°C
Ochrana při přehřátí:	Ano, 65°C
Provozní vlhkost:	Až 75% (bez kondenzace)
Rozměry:	38 x 25 x 18 mm
Hmotnost:	32 g



Výrobce:  
Research and Production Enterprise "Ajax" LLC  
Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine  
Na objednávku Ajax Systems Inc.  
www.ajax.systems

Autorizovaný dovozce pro Českou a Slovenskou republiku:  
SAFE HOME europe s.r.o.  
Havlíčková 1113/47, 750 02 Píerov,  
www.safe-home.eu | www.smart-alarm.eu